

University at Albany, SUNY
Madrid Program
ESPAÑOL COLOQUIAL y CONVERSACIÓN
(COLLOQUIAL SPANISH and CONVERSATION)

Descripción del curso

El curso consistirá en la enseñanza de los aspectos de uso coloquial de la lengua española: vocabulario, expresiones, giros, y diversas fórmulas usadas en la lengua diaria por los hablantes del español. Se empleará una bibliografía básica para la clase, así como diverso material que aportará el profesor. Igualmente se podrá recurrir a ejemplos ilustrativos de medios como prensa, etc.

Este curso tiene un carácter marcadamente práctico y, por ello, se dará una gran importancia a lo que los estudiantes puedan aprender en las casas y las calles de Madrid. La participación en clase será de capital importancia a través de presentaciones y diálogos que respondan a los aprendidos en el aula y en Madrid.

Estructura del curso

Habrán ejercicios periódicos que el alumno deberá realizar en casa. Durante el curso habrá dos quizzes y un examen final. Igualmente se realizará un trabajo individual de investigación del uso coloquial en la realidad cotidiana del alumno. La nota se completará con la asistencia, participación, etc., según los siguientes porcentajes:

Quizzes (pruebas) - 30% (15% cada uno)

Ex. final - 20%

Trabajo - 20%

Participación y presentaciones - 30%

No se admitirán más de tres ausencias sin justificación escrita del director. Las tardanzas reiteradas se considerarán ausencias. No podrá cambiarse la fecha del examen final.

Bibliografía:

- BEINHAUER, W.- El español coloquial. Madrid: ed. Gredos, 1978.
- STEEL, B. - A Textbook of Colloquial Spanish. Madrid: ed. SGEL, 1985
- GASCÓN MARTÍN, E. – Español coloquial. Rasgos, formas y fraseología de la lengua diaria. Madrid: ed. Edinumen, 1995.
- BRIZ, A. – El español coloquial: situación y uso. Madrid: ed. Arco/Libros, S.L., 1996

Temario por semanas

Semana 1 - La estructura coloquial - Aproximación a una definición.

Semana 2 - Fonética - Estudio general de algunos fenómenos fonéticos que influyen en el coloquio.

Semana 3 - El tratamiento - Estructura y niveles. Fenómenos estilísticos. La expresión cariñosa. Piropo y bendición. La expresión injuriosa. Insulto y maldición.

Semana 4 - La cortesía - Situaciones de convergencia: Fórmulas de encuentro, saludo y presentación.

Semana 5 - La cortesía - Situaciones de divergencia: Fórmulas de interrupción y despedida.

Semana 6 - La cortesía - Situación neutra: Fórmulas de interrogación, autorización, ofrecimiento, agradecimiento, congratulación y disculpa.

Semana 7 - El tópico - Muletillas, comodines, tics coloquiales, palabras omnibus.

Semana 8 - Procedimientos de relieve - Interjecciones. Onomatopeyas. Frases y locuciones exclamativas.

Semana 9 - Procedimientos de relieve - Repetición, posición, contraste.

Semana 10 - Procedimientos de relieve - La gradación: diminutivos, aumentativos, despectivos y superlativos. La consecuencia. La comparación.

Semana 11 - Tabú, eufemismo y disfemismo - Orígenes y causas. Tipos: superstición, decencia, delicadeza, prohibición social, etc.

Semana 12 - Sabiduría popular - Refranes, sentencias familiares, frases proverbiales.

Semana 13 - El idioma y la religión.

Semana 14 - Último día de clase

Semana 15 - Exámenes finales